



Built to Lead

Для немедленной публикации: 02.11.2016 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРОВОДИТ РЕГИОНАЛЬНУЮ КОНФЕРЕНЦИЮ ПО ВОПРОСАМ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ И СОВМЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ В РОЧЕСТЕРЕ (ROCHESTER)

Специалисты в области развития, местные выборные должностные лица и руководители предприятий поделятся стратегиями экономического развития в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) Справочное руководство для органов местного самоуправления и некоммерческих организаций по грантам и программам штата, где можно найти всю нужную информацию, доступно по ссылке: www.ny.gov/growth

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня об успехе шестой региональной конференции штата по вопросам устойчивого развития, которая свела вместе специалистов в области развития районов, местных избранных должностных лиц и руководителей бизнеса, чтобы обсудить эффективные стратегии экономического развития в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Конференция проводится в рамках работы в масштабах штата по повышению информированности о ресурсах, доступных местным органам управления и некоммерческим организациям с целью создания районов с устойчивым развитием по всему штату Нью-Йорк. Во время конференции губернатор Куомо (Cuomo) представил новое [руководство](#), которое служит единым ресурсом получения информации о грантах, выдаваемых штатом. В нем содержится контекст и интернет-ссылки на полный перечень из более чем ста новаторских программ финансирования.

«Двигаясь от Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Councils) к стратегическим инвестициям в активное развитие фотоники в этом регионе, наша администрация все время придерживалась комплексного подхода к созданию устойчивого роста в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes), — **рассказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Эта инициатива позволит Рочестеру (Rochester) встать на новую ступень экономического развития в результате устранения барьеров, препятствующих росту, использования своих ресурсов и укрепления роли региона в качестве лидера высоких технологий завтрашнего дня. Мы будем продолжать строить партнерские отношения с государственным и частным сектором, чтобы создавать новые возможности для региона и гарантировать дальнейший успех Рочестеру (Rochester) на многие годы вперед».

Конференция по вопросам устойчивого развития и совместного управления (Sustainable Development & Collaborative Governance Conference) опирается на другую конференцию, организованную Куомо (Cuomo) в 1999 году, когда он занимал должность секретаря по вопросам жилищного строительства и городского развития (Secretary of Housing and Urban Development). На этой конференции под названием «Преодоление разрыва: как повысить потенциал

регионов: создание федеральной программы» (Bridging the Divide: Making Regions Work for Everyone: Shaping the Federal Agenda) приглашенным специалистам в области развития регионов, разумного роста и экономического восстановления городов было предложено представить свои идеи. По окончании состоялась открытая дискуссия, в которой приняли участие различные заинтересованные стороны.

Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк ставит своей основной задачей сотрудничество между разными уровнями управления: ведомствами штата, местными органами самоуправления и партнерами из местных сообществ для обеспечения максимальной эффективности принимаемых мер. Регион Фингер-Лейкс (Finger Lakes) является показательным примером такой восходящей инициативы, успех которой доказали Региональные советы экономического развития (Regional Economic Development Councils).

На сегодняшний день штат Нью-Йорк (New York State) инвестировал в регион Фингер-Лейкс (Finger Lakes) более 3,4 млрд долларов, чтобы способствовать достижению поставленных регионом целей. С сентября 2010 г. в регионе появилось 158 000 новых рабочих мест в частном секторе, при этом по состоянию на сентябрь 2016 года прирост составил 5,4 %, а общее число рабочих мест в частном секторе возросло до 3 066 700. На сегодняшний день уровень безработицы в регионе значительно снизился – с 7,7 % в сентябре 2010 года до 4,6 % за тот же период этого года.

«Губернатор Куомо (Cuomo) доказал, насколько важны для развития региона принципы устойчивого развития и стратегические инвестиции, и примеры такого подхода можно видеть в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) на каждом шагу, — **заявила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Благодаря дальновидности и руководящей роли губернатора мы и дальше смогли инвестировать в создание и сохранение рабочих мест, стимулировать резкий рост в новых отраслях и укрепить положение сельских общин. Этот прогресс нельзя не заметить, а такие конференции играют ключевую роль в достижении успеха».

В ходе конференции по совместному управлению во время выступлений и открытых дискуссий проводился анализ примеров из практики, проходил обмен передовым опытом и обсуждались примеры того, как штат Нью-Йорк будет продолжать выступать в роли партнера при создании устойчивых в своем развитии интегрированных сообществ, стимулируя направленные снизу вверх усилия по обеспечению экономического развития. Два специалиста в области устойчивого развития выступили с основными докладами:

- **Элейн Камарк (Elaine Kamarck)** – Директор и основатель Центра эффективного государственного управления (Center for Effective Public Management) в Брукингском институте (Brookings Institution) и автор книги *Why Presidents Fail and How They Can Succeed Again* («Почему президенты терпят крах и как они могут снова добиться успеха»)
- **Д-р Набил Наср (Dr. Nabil Nasr)** – директор Института устойчивого развития им. Голисано (Golisano Institute for Sustainability) при Рочестерском технологическом институте (Rochester Institute of Technology, RIT)

Во время своего визита в Рочестер (Rochester) губернатор Куомо (Cuomo) объявил о том, что American Packaging Corporation собирается построить новое производственное предприятие, благодаря которому в округе Монро (Monroe County) появится 366 новых рабочих мест. Строительство нового производства

площадью 350 000 кв. ф (32 516 кв. м) на Бивер-роуд (Beaver Road) в г. Чили (Chili) создаст 104 рабочих места в строительстве, а также позволит 170 рабочим, которые в настоящее время работают на заводе компании в г. Рочестере (Rochester), сохранить работу. После рассмотрения возможного перевода производства в Айову (Iowa) руководство компании American Packaging приняло решение оставить и развивать его в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes), что стало возможным благодаря вниманию губернатора Куомо (Cuomo) к инициативе экономического восстановления северных регионов (Upstate Revitalization) и разработке стратегического плана под названием «*Фингер-Лейкс — вперед!*» (*Finger Lakes Forward*), а также благодаря местной поддержке.

Во время конференции было объявлено о выделении 10,1 млн долларов в виде грантов на девять проектов, направленных на помощь в охране более 5 500 акров (2 226 га) сельскохозяйственных угодий в Фингер-Лейкс (Finger Lakes), находящихся под угрозой нецелевого использования. Эти гранты выделены в рамках реализации Грантовой программы по защите сельскохозяйственных угодий (Farmland Protection Implementation Grant program), а проекты будут направлены на поддержку сохранения фермерских угодий для сельскохозяйственного использования и на защиту их от деградации посредством использования бессрочных природоохранных сервитутов.

Другие программы устойчивого развития, начатые или реформированные за последние шесть лет при губернаторе Куомо (Cuomo):

- Региональные планы устойчивого развития по очистке и озеленению (Cleaner, Greener Regional Sustainability Plans)
 - Региональные советы экономического развития (Regional Economic Development Councils)
- Закон о земельном банке (Land Bank Act), направленный на перепрофилирование неиспользуемых земель
 - Законодательство по борьбе с неопределенным статусом собственности
 - Закон «Complete Streets» по проектированию и обустройству городских улиц
 - Инициатива экономического восстановления северных регионов (Upstate Revitalization Initiative)
 - Программы сохранения сельхозугодий долины реки Гудзон (Hudson Valley) и улучшения сельскохозяйственной отрасли южных округов (Southern Tier)
 - Использование населением экологически чистой энергии
 - Реформа реконструкции заброшенных промзон (Brownfield Redevelopment Reform)
 - Налоговые льготы на сохранение исторических памятников (Historic Preservation Tax Credit)
 - Предоставление грантов районам, не причиняющим ущерба климату (Climate Smart Communities Grants)
 - Закон о снижении локальных рисков и оперативном восстановлении территориальных общин, подвергшихся воздействию чрезвычайных ситуаций (Community Risk and Resiliency Act)

Элейн Камарк (Elaine Kamarck), директор и основатель Центра эффективного государственного управления (Center for Effective Public Management) в Брукингском институте (Brookings Institution) и автор книги *Why Presidents*

Fail and How They Can Succeed Again («Почему президенты терпят крах и как они снова добиваются успеха»): «Каждый раз, когда мне выпадает возможность приехать домой, я остаюсь под впечатлением от того, насколько быстро развивается Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Очень многое из того, что мы делали вместе в период пребывания у власти Клинтона (Clinton) и при сменившемся правительстве, активно развивается здесь в Нью-Йорке, и я рада присоединиться сегодня к губернатору Куомо (Cuomo) и отметить наши достижения вместе с впечатляющей и разнообразной группой участников».

Д-р Набил Наср (Dr. Nabil Nasr), помощник проректора и директор Института устойчивого развития им. Голиано (Golisano Institute for Sustainability) при Рочестерском технологическом институте (Rochester Institute of Technology): «Усилиями нашего Центра по изучению интегрированного производства (Center for Integrated Manufacturing Studies) и, с недавних пор, Института устойчивого развития им. Голиано (Golisano Institute for Sustainability), Рочестерский технологический институт (Rochester Institute of Technology, RIT) накопил немалый опыт, позволивший нам стать мировым образовательным и научно-исследовательским центром в сфере устойчивого развития. Благодаря руководству губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) и подобным конференциям наши усилия в сфере устойчивого развития, являясь основной движущей силой для экономики региона, инноваций и современных технологий, позволят нам продолжать успешно работать в качестве основного партнера для местной общины, администрации и промышленности».

Лидер большинства в Законодательном собрании Джозеф Морелл (Joseph Morelle): «Нью-Йорк является лидером по внедрению стратегий устойчивого развития и инициатив в сфере экологически чистой энергетики, и на этой конференции сегодня собрались творческие люди со всего региона и штата, чтобы продолжать внедрение самых прогрессивных идей и оставаться в этом положительном тренде. При поддержке губернатора Куомо (Cuomo) мы стимулируем экономический рост и успех в каждом уголке нашего штата, и я рад быть причастным к такому возрождению Рочестера (Rochester)».

Сенатор Джозеф Э. Робак (Joseph E. Robach): «Эта конференция собрала воедино местных руководителей и специалистов по устойчивому развитию, помогающих преобразовать экономический ландшафт нашего региона в образец экономической устойчивости. Конференция будет способствовать эффективному объединению усилий государственного и частного сектора, а также росту экономики нашего региона благодаря постоянной заботе о будущем. Благодаря тому, что губернатор Куомо (Cuomo) разделяет эти принципы, мы строим светлое будущее для нашего региона».

Глава исполнительной власти округа Черил Динолфо (Cheryl Dinolfo): «Руководство губернатора Куомо (Cuomo) позволило отыскать беспрецедентные пути к устойчивому развитию в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Объединяя лидеров промышленности и бизнесменов с целью обмена ресурсами и тактическими приемами, губернатор создает культуру устойчивого развития, которая позволит нам продолжать формировать экономику для будущих поколений».

Мэр Лавли Уоррен (Lovely Warren): «Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) наша стратегия «умного» роста и устойчивого развития позволяет создавать новые рабочие места и экономические возможности в передовых

отраслях непосредственно в Рочестере (Rochester). Конференция собрала лидеров промышленности с инновационными идеями для того, чтобы укрепить существующий успех и гарантировать яркое, надежное будущее».

Президент и исполнительный директор Торговой палаты Большого Рочестера (Greater Rochester Chamber of Commerce) Роберт Даффи (Robert Duffy): «Рочестер (Rochester) вступает в новую эру инноваций и экономического роста благодаря сосредоточению усилий на развитии высокотехнологичных производств и отраслей промышленности, работающих на «чистой» энергии. В регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) имеется множество предприятий и высших учебных заведений, которые охотно поддерживают и стимулируют процесс экономического возрождения. Я благодарю губернатора за его веру в наш регион и штат и за работу с местными руководителями — это позволит региону достичь новых высот».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418